

## **8/15 AKTA**

**UDALBATZARRAK 2015EKO  
EKAINAREN 30EAN EGINDAKO  
OHIZ KANPOKO BILERAREN  
AKTA**

### **BERTARATUAK**

#### **ALKATEA**

M<sup>a</sup>. Isabel LANDA GAUBEKA and.

#### **ZINEGOTZIAK**

Miren Izaskun ZUBIAUR  
ZARRAGA and.

Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA jn.

Carlos Juan COLLADO CRUZ jn.

Itziar AGINAGALDE AVEDILLO and.

Miren Eurne AURREKOETXEA  
PEREDA and.

Aitor ETXEBERRIA LARRAZABAL jn.

Alazne FERNANDEZ ZUNZUNEGI and.

Emilio LOBATO PASCUAL jn.

Beatriz URIARTE IBAÑEZ and.

Nerea JIMENEZ FERNANDEZ and.

M<sup>a</sup> Dolores MALO DE MOLINA DE LA  
RIVA and.

#### **IDAZKARIA**

Juan Pablo ARNEDO ACEBO jn.,  
ekitaldiaren fedea eman duena.

Berangoko Udaletxeko bilkura aretoan, bi mila eta hamabosteko ekainaren hogeita hamarrean.

Behar bezala deituta eta jorratu beharreko aztergaiak jakinarazita, bildu egin da Udalbatza, lehenengo deialdian; eta bilkura-buru María Isabel Landa

## **ACTA 8/15**

**SESION EXTRAORDINARIA  
CELEBRADA POR EL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO EL 30 DE JUNIO  
DE 2.015.**

### **ASISTENTES**

#### **ALCALDESA**

D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel LANDA GAUBEKA

#### **CONCEJALES**

D<sup>a</sup>. Miren Izaskun ZUBIAUR  
ZARRAGA

D. Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA

D. Carlos Juan COLLADO CRUZ

D<sup>a</sup>. Itziar AGINAGALDE AVEDILLO

D<sup>a</sup>. Miren Eurne AURREKOETXEA  
PEREDA

D. Aitor ETXEBERRIA LARRAZABAL

D<sup>a</sup>. Alazne FERNANDEZ ZUNZUNEGI

D. Emilio LOBATO PASCUAL

D<sup>a</sup>. Beatriz URIARTE IBAÑEZ

D<sup>a</sup>. Nerea JIMENEZ FERNANDEZ

D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores MALO DE MOLINA DE  
LA RIVA

#### **SECRETARIO**

D. Juan Pablo ARNEDO ACEBO, que da fe del acto.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Berango, a treinta de junio de dos mil quince.

Debidamente convocados y notificados del orden del día, comprensivo de los asuntos a tratar, se reunieron en primera convocatoria bajo la presidencia

Gaubeka alkate andreak jardun duela, bertan egon dira goian adierazitako zinegotzi guztiak, Udal honetako Korporazioko kideak baitira; Aitor Lores Iturralde jaunak ezin etorria zuritu egin du alde zurretik.

19:30etan Alkate and.ak bilkura irekiztat eman du eta bilerari hasiera emateko, TJOLren 46.2.c) artikularen eta FAAREN 90 artikularen arabera, behar den quoruma dagoela egiaztatu ondoren, erabaki behar diren gaiak aztertu eta erabakitzeari ekin zaio eta ondorengo erabakiak hartu dira.

### **ERABAKIAK**

#### **1.- ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA:**

- Ezkontzeko ahalmena eskuordetzea.
- Alkateordeen izendapena.
- Gobernu Batzordeko kideen izendapenak eta eskumenak eskuordetzea.

Alkate and.ak ondoko alkatetza-ebazpenen berri eman dio udalbatzari.

- Ekainaren 16ko 389/2015 zenbakiko alkatetza-ebazpena. Ebazpen honen arabera, ezkontzeko ahalmena Miren Izaskun Zubiaur Zárraga udal korporazioko zinegotzi and.arengan eskuordetzen da, alkateak ezin duenean, ez dagoenean, gaixorik dagoenean

de la Sra. Alcaldesa, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka, los Sres. Concejales arriba indicados, miembros de esta Corporación Municipal, a excepción de D. Aitor Lores Iturralde, cuya ausencia fue justificada con la suficiente antelación.

Siendo las 19,30 horas la Sra. Alcaldesa declara abierto el acto, una vez comprobada la existencia de quórum de asistencia preciso para que se pueda iniciar, de acuerdo con los artículos 46.2.c) de la LBRL y artículo 90 del ROF, procediéndose a continuación al examen y deliberación de los asuntos a resolver, adoptándose los siguientes

### **ACUERDOS**

#### **1.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDÍA:**

- Delegación de la facultad de casar.
- Nombramiento de Tenientes de Alcaldesa.
- Nombramiento de miembros de la Junta de Gobierno Local y delegación de facultades.

La Sra. Alcaldesa da cuenta al Pleno de las siguientes Resoluciones de Alcaldía:

- Resolución de Alcaldía número 389/2015, de 16 de junio, por la que se delega la facultad de casar en casos de imposibilidad, ausencia, enfermedad, etc. en la concejala de la Corporación Municipal, D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zárraga.

eta abarretan.

- Alkatetzaren 392/2015 zk.ko ebazpena, ekainaren 18koa. Ebazpen horren bitartez, Miren Izaskun Zubiaur Zárraga zinegotzi and. lehen alkateorde eta Aitor Miñambres Amézaga zinegotzi jn. bigarren alkateorde izendatzen dira.
- Alkatetzaren 393/2015 zk.ko ebazpena, ekainaren 18koa, Tokiko Gobernu Batzarreko kideak izendatzen dituen eta batzarrerako eskumenen eskuordetzea ezartzen duena.

Izendatutako korporaziokideek euren karguak onartu dituzte, eta horren jakitun geratu da udalbatza.

## 2.- TALDE POLITIKO ETA EUREN BOZERAMAILEEN ERAKETAREN BERRI EMATEA.

Alkate and.ak talde politiko ezberdinetako kide eta bozeramaileen berri eman dio udalbatzarrari eta osatu dira, korporazioan izango duten jarduketarako. Honela eratu da:

- ➔ EAJ-PNV udal taldea, ondoko korporaziokideek osatuta:
- M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka
  - Miren Izaskun Zubiaur Zárraga
  - Aitor Miñambres Amézaga
  - Carlos Juan Collado Cruz
  - Itziar Aginagalde Avedillo

Miren Izaskun Zubiaur Zárraga

- Resolución de Alcaldía número 392/2015, de 18 de junio, por la que se nombra Primer Teniente de Alcaldesa a la concejala D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zárraga y Segundo Teniente de Alcaldesa al concejal D. Aitor Miñambres Amézaga.

- Resolución de Alcaldía número 393/2015, de 18 de junio, por la que se designan los miembros de la Junta de Gobierno Local y se establece la delegación de facultades en la misma.

Los corporativos nombrados aceptan sus cargos, dándose el Ayuntamiento-Pleno por enterado.

## 2.- DAR CUENTA DE LA CONSTITUCIÓN DE GRUPOS POLÍTICOS Y SUS PORTAVOCES.

La Sra. Alcaldesa da cuenta al Pleno de los integrantes y portavoces de los distintos grupos políticos que se constituyen a efectos de su actuación corporativa, quedando como sigue:

- ➔ Grupo Municipal EAJ-PNV, integrado por los siguientes corporativos:
- M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka
  - Miren Izaskun Zubiaur Zárraga
  - Aitor Miñambres Amézaga
  - Carlos Juan Collado Cruz
  - Itziar Aginagalde Avedillo

Se designa portavoz del grupo a

aukeratu da taldearen bozeramailea izateko eta Aitor Miñambres Amezaga izango da ordezkoa.

➔ EH Bildu udal taldea, ondoko korporaziokideek osatuta:

- Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda
- Aitor Lores Iturralde
- Aitor Etxeberria Larrazabal
- Alazne Fernandez Zunzunegi

Aitor Lores Iturralde aukeratu da taldearen bozeramailea izateko eta Aitor Etxeberria Larrazabal izango da ordezkoa.

➔ Denok Batera Berango udal taldea, ondoko korporaziokideek osatuta:

- Emilio Lobato Pascual
- Beatriz Uriarte Ibañez

Emilio Lobato Pascual aukeratu da taldearen bozeramailea izateko eta Beatriz Uriarte Ibañez izango da ordezkoa.

➔ Socialistas Vascos udal taldea, ondoko korporaziokideak osatuta:

- Nerea Jimenez Fernandez

Nerea Jimenez Fernandez aukeratu da taldearen bozeramailea izateko.

➔ Berangoko Popular udal taldea, ondoko korporaziokideak osatuta:

- M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva

M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva aukeratu da taldearen bozeramailea izateko.

Miren Izaskun Zubiaur Zarraga y como suplente a Aitor Miñambres Amezaga.

➔ Grupo Municipal EH Bildu, integrado por los siguientes corporativos:

- Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda
- Aitor Lores Iturralde
- Aitor Etxeberria Larrazabal
- Alazne Fernandez Zunzunegi

Se designa portavoz del grupo a Aitor Lores Iturralde y como suplente a Aitor Etxeberria Larrazabal.

➔ Grupo Municipal Denok Batera Berango, integrado por los siguientes corporativos:

- Emilio Lobato Pascual
- Beatriz Uriarte Ibañez

Se designa portavoz del grupo a Emilio Lobato Pascual y como suplente a Beatriz Uriarte Ibañez.

➔ Grupo Municipal Socialistas Vascos, integrado por la siguiente corporativa:

- Nerea Jimenez Fernandez

Se designa portavoz del grupo a Nerea Jimenez Fernandez.

➔ Grupo Municipal Popular de Berango, integrado por la siguiente corporativa:

- M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva

Se designa portavoz del grupo a M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva.

3.- DEDIKAZIO  
ESKLUSIBOAREKIN BETEKO  
DIREN KARGUAK.

Alkateak apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 legearen 74.1.b) eta 75.1 eta 5 artikuluetan eta Toki Erakundeen Antolaketa, Jardunbide eta Araubide Juridikoari buruzko Araudiaren 13.2 eta 13.4. artikuluetan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 9ko 81/2015 Foru Dekretuan ezarritakoaren arabera, ondoko proposamena aurkeztu dio udalbatzari

- Alkate kargua dedikazio eskusiboarekin egingo dela zehaztea. Alkatearen urteko ordainsaria 2015 urterako Eusko Jaurlaritzako zuzendariei dagokiena -%10 izango da, eta urtez urte dagokion eguneratzea egingo zaio.

Alkate and.ak jakinarazi du Berangoko Udalak hiru korporaziokide liberatu ditzakeela baina, hala ere, bat baino ez liberatzea proposatzen da, Alkatea.

Ekainaren 9ko 81/2015 Foru Dekretuan ezarritakoari %20 beheratzea proposatu du Denok Batera Berango taldeko eledunak.

Alkatearen soldata bere aurreko lanpostuan zuen ordainsari-mailara jaistea proposatu du E.H.Bildu taldeko eledunak

Alkate and.ak erantzun du esanez bere aurreko lanpostuaren ordainsaria dedikazioaren eta erantzukizun mailaren arabera zehazten zela, eta alkate karguak dedikazio eta

3.- CARGOS QUE SE DESEMPEÑARÁN  
CON DEDICACIÓN EXCLUSIVA.

La Sra. Alcaldesa, de conformidad con lo establecido en los artículos 74.1.b) y 75.1 y 5 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y en los artículos 13.2 y 13.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 81/2015, de 9 de junio, presenta al Pleno la siguiente propuesta:

- Determinar el cargo de Alcalde/sa para desempeñarse en régimen de dedicación exclusiva, siendo la retribución anual para el año 2015 la correspondiente al de un Director/a de Gobierno Vasco -10%, la cual será objeto en los años sucesivos de la actualización correspondiente.

La Sra. Alcaldesa informa que el Ayuntamiento de Berango podría tener hasta tres miembros de la Corporación liberados, sin embargo se propone una única liberación, la de la Alcaldesa.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango propone una rebaja del 20% respecto a lo dispuesto en el Decreto Foral 81/2015, de 9 de junio.

El portavoz del grupo E.H.Bildu propone bajar el sueldo de la Alcaldesa al nivel retributivo que tenía en su anterior puesto de trabajo.

La Sra. Alcaldesa responde que en su anterior puesto de trabajo su remuneración estaba determinada en función de la dedicación y del nivel de responsabilidad y el cargo de Alcaldesa conlleva una mayor

erantzukizun handiagoa izatea dakarrela. %20 jaisteari dagokionean, galdetu du ea erantzukizuna ere proportzio berean jaitsiko den.

Denok Batera taldeko eledunak bere taldearen politika azaldu du, hau da, taldearen ustez altuak diren soldata guztiak jaistea; bere aburuz, bokazioz egin behar da politika.

E.H.Bildu taldeko eledunak galdetu du ea zenbat diru den.

Alkate and.ak erantzun dio Eusko Jaurlaritzako zuzendari bati dagokion urteko ordainsaria -%10 60.378,33 euro direla.

Lehen proposamena bozkatzea proposatu eta onartu da; hori onartzuz gero, ez litzateke beharrezkoa izango beste biak bozkatzea.

Ondoren, alkateak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstentzioak: 0.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 7 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5, PSE-EE taldeko 1 eta PP taldeko 1), eta aurkako 5 boto dituela (EH BILDU taldeko 3 eta DB-TU taldeko 2), ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Alkate kargua dedikazio eksklusiboarekin egingo dela zehaztea. Alkatearen urteko ordainsaria 2015 urterako Eusko Jaurlaritzako zuzendariei dagokiena

dedicación y una mayor responsabilidad y en cuanto a la reducción de un 20% pregunta si también se le va a bajar en la misma proporción la responsabilidad.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango indica que la política de su partido es la rebaja de todos los sueldos que considera altos y opina que la política debe ser algo vocacional.

El portavoz del grupo E.H.Bildu pregunta de que cantidad estamos hablando.

La Sra. Alcaldesa responde que la retribución anual correspondiente a un Director/a de Gobierno Vasco -10% es de 60.378,33 euros.

Se propone y acepta votar la primera propuesta y si prospera no sería necesario votar las otras dos.

A continuación, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5), PSE-EE (1) y PP (1) y 5 votos en contra de los grupos EH BILDU (3) y DB-TU (2), ACUERDA

PRIMERO.- Que el cargo de Alcalde/sa del Ayuntamiento de Berango se desempeñe con dedicación exclusiva, siendo la retribución anual para el año 2015 la correspondiente al de un Director/a de

-% 10 izango da, eta urtez urte dagokion eguneratzea egingo zaio.

**BIGARRENA.-** Erabaki hau “Bizkaiko Aldizkari Ofizialean” argitaratzea eta interesatuei jakinaraztea.

#### 4.- ZINEGOTZIENTZAKO ETA UDAL TALDEENTZAKO DIRU-KOPURUAK.

Alkateak apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 legearen 75.3, 75.4 eta 75.5 artikuluetan eta Toki Erakundeen Antolaketa, Jardunbide eta Araubide Juridikoari buruzko Araudiaren 13.5 eta 13.6. artikuluetan ezarritakoaren arabera, ondoko proposamena aurkeztu dio udalbatzari:

- Udal talde politikoei eta korporaziokideei diru kopuruak esleitzeko ondoko irizpideak onestea, kopuru bat taldeko, beste bat zinegotziko bakoitzeko eta beste bat Udalbatzaren Osoko Bilkuraren, Informazio Batzordeen, Tokiko Gobernu Batzarraren eta Bozeramaile Batzaren bilkura eta batzarretara benetan bertaratzeagatik.

##### 1.- Diru-kopuruak esleitzea:

1.a). Talde bakoitzeko esleipena: 265 euro hileko

1.b). Zinegotzi bakoitzeko esleipena: 75 euro hileko

##### 2.- Bertaratzea:

2.a) Korporazioaren Osoko bilkuretara benetan bertaratzeagatik zenbatekoa: 150 euro/bilkurako.

Gobierno Vasco -10%, la cual será objeto en los años sucesivos de la actualización correspondiente.

**SEGUNDO.-** Publicar el presente acuerdo en el “Boletín Oficial de Bizkaia” y notificarlo a los interesados.

#### 4.- ASIGNACIONES ECONÓMICAS A LOS GRUPOS POLÍTICOS Y A LOS CORPORATIVOS.

La Sra. Alcaldesa, de conformidad con lo establecido en los artículos 75.3, 75.4 y 75.5 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y en los artículos 13.5 y 13.6 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, presenta al Pleno la siguiente propuesta:

- Aprobar los siguientes criterios de atribución de asignaciones económicas a los grupos políticos municipales y a los corporativos, a razón de una cantidad por grupo y otra por concejal/a y por asistencias efectivas a las sesiones y reuniones del Pleno de la Corporación, de las Comisiones Informativas, de la Junta de Gobierno Local y de la Junta de Portavoces:

##### 1.- Asignaciones económicas:

1.a). Asignación por grupo: 265 euros/mes.

1.b). Asignación por concejal/a: 75 euros/mes.

##### 2.- Asistencias:

2.a). Cuantía por asistencia efectiva a sesiones del Pleno de la Corporación: 150 euros/sesión.

2.b) Bilkuraburuentzako zenbatekoa, Informazio Batzorde Iraunkorren batzarretara benetan bertaratzeagatik: 200 euro/batzarreko, gehienez ere 600 euro/hileko.

2.c) Zinegotzientzako zenbatekoa, Informazio Batzorde Iraunkorren batzarretara benetan bertaratzeagatik: 150 euro/batzarreko, gehienez ere 400 euro/hileko.

2.d) Tokiko Gobernu Batzarreko kideentzako zenbatekoa, bilkuretara benetan bertaratzeagatik: 75 euro/bilkurako.

2.e) Bozeramaileen Batzaren batzarretara benetan bertaratzeagatiko zenbatekoa: 75 euro/batzarreko.

Diru kopuru eta bertaratze guztiak %10 jaitea proposatu du Denok Batera taldeko eledunak.

E.H.Bildu taldeko eledunak proposamen bera egin du.

Lehenengo proposamena bozkatzea proposatu eta onartu da; hori onartuz gero, ez litzateke beharrezkoa izango bigarrena bozkatzea.

Ondoren, alkateak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstentzioak: 0.

2.b). Cuantía a los presidentes por asistencia efectiva a reuniones de Comisiones Informativas Permanentes: 200 euros/reunión, tope 600 euros/mes.

2.c). Cuantía a los concejales por asistencia efectiva a reuniones de Comisiones Informativas Permanentes: 150 euros/reunión, tope 400 euros/mes.

2.d). Cuantía a los miembros de la Junta de Gobierno Local por asistencia efectiva a las sesiones: 75 euros/sesión.

2.e). Cuantía por asistencia efectiva a reuniones de la Junta de Portavoces: 75 euros/reunión.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango propone una rebaja del 10% en la totalidad de las asignaciones y asistencias

El portavoz del grupo E.H.Bildu efectúa la misma propuesta.

Se propone y acepta votar la primera propuesta y si prospera no sería necesario votar la segunda.

A continuación, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstenciones: 0.



Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 7 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5, PSE-EE taldeko 1 eta PP taldeko 1), eta aurkako 5 boto dituela (EH BILDU taldeko 3 eta DB-TU taldeko 2), ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Udal talde politikoei eta korporaziokideei diru kopuruak esleitzeko irizpideak onestea, kopuru bat taldeko, beste bat zinegotziko bakoitzeko eta beste bat Udalbatzaren Osoko Bilkuraren eta Bozeramaileen Batzaren batzarraldi eta batzarretara benetan bertaratzeagatik

1.- Diru-kopuruak esleitzea:

1.a). Talde bakoitzeko esleipena: 265 euro/hileko.

1.b). Zinegotzi bakoitzeko esleipena: 75 euro/hileko.

2.- Bertaratzea:

2.a) Korporazioaren Osoko bilkuretara benetan bertaratzeagatik zenbatekoa: 150 euro/bilkurako.

2.b) Bilkuraburuentzako zenbatekoa, Informazio Batzorde Iraunkorren batzarretara benetan bertaratzeagatik: 200 euro/batzarreko, gehienez ere 600 euro/hileko.

2.c) Zinegotzientzako zenbatekoa, Informazio Batzorde Iraunkorren batzarretara benetan bertaratzeagatik: 150 euro/batzarreko, gehienez ere 400 euro/hileko.

2.d) Tokiko Gobernu Batzarreko kideentzako zenbatekoa, bilkuretara benetan bertaratzeagatik: 75

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5), PSE-EE (1) y PP (1) y 5 votos en contra de los grupos EH BILDU (3) y DB-TU (2), ACUERDA

PRIMERO.- Aprobar los siguientes criterios de atribución de asignaciones económicas a los grupos políticos municipales y a los corporativos, a razón de una cantidad por grupo y otra por concejal/a y por asistencias efectivas a las sesiones y reuniones del Pleno de la Corporación, de las Comisiones Informativas, de la Junta de Gobierno Local y de la Junta de Portavoces:

1.- Asignaciones económicas:

1.a). Asignación por grupo: 265 euros/mes.

1.b). Asignación por concejal/a: 75 euros/mes.

2.- Asistencias:

2.a). Cuantía por asistencia efectiva a sesiones del Pleno de la Corporación: 150 euros/sesión.

2.b). Cuantía a los presidentes por asistencia efectiva a reuniones de Comisiones Informativas Permanentes: 200 euros/reunión, tope 600 euros/mes.

2.c). Cuantía a los concejales por asistencia efectiva a reuniones de Comisiones Informativas Permanentes: 150 euros/reunión, tope 400 euros/mes.

2.d). Cuantía a los miembros de la Junta de Gobierno Local por asistencia efectiva a las sesiones: 75 euros/sesión.

2.e). Cuantía por asistencia efectiva a reuniones de la Junta de Portavoces: 75

euro/bilkurako.

2.e) Bozeramaileen Batzaren batzarretara benetan bertaratzeagatiko zenbatekoa: 75 euro/batzarreko.

BIGARRENA.- Erabaki hau “Bizkaiko Aldizkari Ofizialean” argitaratzea eta interesatuei jakinaraztea.

Alkate and.ak gogoratu du zinegotzi guztiek badutela askatasun osoa, dagozkien diru-kopuru edo asistentziei uko egiteko, Kontuhartzaitzatan.

#### 5.- ALKATETZAREN EBAZPENAREN BERRI EMATEA:

- Behin-behineko langilea izendatzea.

Alkate andreak ondoko alkatetza-ebazpenaren berri eman dio udalbatzari.

- Alkatetzaren Ebazpena, 382/2015 zenbakiduna, ekainaren 13koa. Honen bidez, XXX Berangoko Udaleko aldi baterako langile izendatzen da, Alkatetzaren aholkulari gisa Obra eta Hirigintza arloetarako.

E.H.Bildu taldeko eledunak kontrako bota emango dutela adierazi du, honako arrazoi hauengatik:

“Enplegatu publikoaren oinarrizko estatutua onartzen duen apirilaren 12ko 7/2007 Legearen 12.1. artikulua behin-behineko langileak definitzen ditu: izendapen bati esker eta behin betiko izaerarik gabe, konfiantzazkotzat edo aholkularitza berezitzat berariaz kalifikatutako eginkizunak bakarrik egiten dituztenak

euros/reunión.

SEGUNDO.- Publicar el presente acuerdo en el “Boletín Oficial de Bizkaia” y notificarlo a los interesados.

La Sra. Alcaldesa recuerda que cada corporativo es muy libre de comunicar en Intervención la renuncia a las asignaciones o asistencias que le pudieran corresponder.

#### 5.- DAR CUENTA DE LA RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA:

- Nombramiento de personal eventual.

La Sra. Alcaldesa da cuenta al Pleno de la siguiente Resolución de Alcaldía:

- Resolución de Alcaldía número 382/2015, de 13 de junio, por la que se nombra personal eventual del Ayuntamiento de Berango a XXX en calidad de Asesora de Alcaldía, en relación con las áreas de Obras y Urbanismo.

El portavoz del grupo E.H.Bildu manifiesta que votarán en contra por las siguientes razones:

“El Art.12.1 del estatuto básico del empleado público, aprobado por la Ley 7/2007 de 12 de abril, define al personal eventual como el que en virtud del nombramiento y con carácter no permanente solo realiza funciones expresamente calificadas como de confianza o de asesoramiento especial. Es decir este

dira, hots, langile hauek ez dute gestio jarduera edo jarduera tekniko arruntak egiteko gaikuntzarik.”

Jarraitu du adierazten badirela 10 urte baino gehiago, XXX Berangoko Udalaren behin-behineko langilea, Alkatearen aholkulari gisa izendatua izan zela. 10 urte hauetan edo gehiagotan, XXX Udal Arkitekto bezala jardun du eta, gure aburuz, modu susmagarrian jardun du, izan ere, zalantzazko legezketasuna duten kontratuak adjudikatu zaizkio bulego profesionaleko bere bazkideari; gure aburuz, konfiantza-abusu, pribilegiozko informazio, influentzia-trafiko, eta abarrear erori da.

Alkate andreak erantzun du, lehenengo eta behin, ez dela 10 edo 8 urtez egon, izan ere, behin-behineko langile izendatu baino lehen, bere kontratua zerbitzuak emateko kontratua zen, eta legezketasuna zalantzazkoa izatearekin ez dagoela ados esan du.

Idazkari jn.ak hitza eskatu du eta eman zaio. Abenduaren 27ko 27/2013 Legea onartu eta gero, Behin-behineko langileen arauketari buruz, Toki Erregimenaren Oinarriei buruzko Legearen egokitzapenean, 104 eta 104 bis artikuluetan jasota dagoenaren berri eman du.

Era berean, adierazi du plaza eta lanpostu hori Berangoko udaleko Plantila Organikoan eta Lanpostu zerrendan agertzen dela, behin-behineko langile bezala, arkitekto izenarekin.

Bere taldearen jarrera izendapen horren kontrakoa dela azpimarratu du

personal no está legalmente habilitado para realizar las actividades ordinarias de gestión o de carácter técnico.”

Continúa indicando que desde hace más de 10 años se nombra a XXX personal eventual del Ayuntamiento de Berango en calidad de asesora de Alcaldía. En estos 10 años o más, XXX ha estado actuando como Arquitecta Municipal y en nuestra opinión ha actuado de manera sospechosa, al haberse adjudicado concursos de dudosa legalidad a su socio de despacho profesional, concurriendo en ello a nuestro entender en abuso de confianza, información privilegiada, tráfico de influencias, etc.

La Sra. Alcaldesa responde que en primer lugar no lleva ni 10 ni 8 años, antes de ser nombrada personal eventual tuvo un contrato de prestación de servicios y en cuanto a la dudosa legalidad no está de acuerdo.

El Sr. Secretario solicita y se le concede la palabra para informar sobre la regulación del personal eventual que viene recogido en la adaptación de la Ley de Bases de Régimen Local, en sus artículos 104 y 104 bis, una vez aprobada la Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local.

Igualmente indica que el Ayuntamiento de Berango en la Plantilla Orgánica y en la Relación de Puestos de Trabajo tiene incluida esta plaza y puesto como personal eventual y con la denominación arquitecto.

La concejala del grupo E.H.Bildu, D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea, incide en la

E.H.Bildu taldeko Miren Edurne Aurrekoetxea zinegotzi and.ak, eta 2008ko apirilaren 25ean Auzitegi Goreneko administrazioarekiko auzien Salak emaniko epaia nabarmendu du. Epaia arabera, langile horiek ez dute legezko gaikuntzarik, gestio jarduera edo jarduera tekniko arruntak egiteko, eta ezin dute lanpostu estruktural edo behin-betikoetan lan egin.

Denok Batera Berango taldeko eledunak adierazi du bere taldeak ez duela aholkularien sarrera erraztuko.

Alkate andreak bozketara eraman du gaia berresteko edo, hala badagokio, aldatzeko, eta emaitza hauxe izan da:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstentzioak: 1 PP.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 6 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5 eta PSE-EE taldeko 1), aurkako 5 boto dituela (EH BILDU taldeko 3 eta DB-TU taldeko 2) eta PP taldearen abstentzio batekin, ERABAKI DU

Aztertu da Alkatezaren Ebazpena, 382/2015 zenbakiduna, ekainaren 13koa. Horren bidez, Ixone Legarreta Iturregui andrea Berangoko Udaleko aldi baterako langile izendatzen da, Alkatezaren aholkulari gisa, Obra eta Hirigintza arloetarako.

Horrenbestez, honakoa ERABAKI DA LEHENENGOA.- Berresten da Ixone Legarreta Iturregui andreaken izendapena Berangoko Udaleko aldi baterako langile

postura kontraria de su grupo a este nombramiento señalando la sentencia de la Sala de lo contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo de 25 de abril de 2008, donde se indica que este personal no está legalmente habilitado para realizar las actividades ordinarias de gestión o de carácter técnico, ni desempeñar puestos de trabajo estructurales y permanentes.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango expone que su grupo no va a favorecer la entrada de asesores.

La Sra. Alcaldesa da paso a la votación, para la ratificación o en su caso, modificación, arrojando ésta el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE.
- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstenciones: 1 PP.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, por 6 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1), 5 votos en contra de los grupos EH BILDU (3) y DB-TU (2) y 1 abstención del grupo PP (1), ACUERDA

Vista la Resolución de Alcaldía número 382/2015, de 13 de junio, por la que se nombra personal eventual del Ayuntamiento de Berango a XXX en calidad de Asesora de Alcaldía, en relación con las áreas de Obras y Urbanismo.

En consecuencia, se ACUERDA

PRIMERO.- Ratificar el nombramiento como personal eventual del Ayuntamiento de Berango de XXX en calidad de

izateko, Alkatetzaren aholkulari gisa, Obra eta Hirigintza arloetarako.

#### 6.- UDALBATZAREN OHIKO BILEREN ALDIZKAKOTASUNA ZEHAZTEA.

Alkate and.ak, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 legearen 46.2) artikuluan ezarritakoaren arabera, ondoko proposamena aurkeztu dio udalbatzari:

- Udalbatzarraren ohiko bileren aldizkakotasuna xedatzea, bi hiletik behin egingo dela zehaztuz, dagokion hilaren azken asteartean hain zuzen, arratsaldeko 19:30etan, hori guztia egoki iritsitako bilkura berezien kalterik gabe. Udalak irailean egingo du lehenengoz legegintzaldi honetako ohiko osoko bilkura.

- Abuztua lanik gabekoa izango dela adieraztea, lan-oporrak direla eta.

- Uztailean, bigarren asteko asteartean egingo da.

- Udalaren ohiko osoko bilkurarako eguna lanik gabekoa edo jaieguna bada, aurreko edo osteko egunean egingo dela xedatzea, alkatearen irizpidearen arabera.

Denok Batera Berango eta E.H.Bildu taldeetako eledunek proposamen bera egin dute, hau da, hilero egitea Ohiko Osoko Bilkura bat.

Lehenengo proposamena bozkatzea proposatu eta onartu da. Hori onartuz gero, ez litzateke beharrezkoa izango bigarrena bozkatzea.

Ondoren, alkateak bozkatzeko

Asesora de Alcaldía, en relación con las áreas de Obras y Urbanismo.

#### 6.- DETERMINACION DE LA PERIODICIDAD DE LAS SESIONES ORDINARIAS DEL PLENO.

La Sra. Alcaldesa, de conformidad con lo establecido en el artículo 46.2.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, presenta al Pleno la siguiente propuesta:

- Establecer una periodicidad bimensual para las sesiones ordinarias del Pleno, fijando su celebración el último martes del mes que corresponda a las 19:30 horas, todo ello sin perjuicio de las sesiones extraordinarias que se considere oportuno celebrar. El primer Pleno ordinario se celebrará en el mes de septiembre de esta legislatura.

- Declarar inhábil, por motivo de vacaciones laborales, el mes de agosto.

- En el mes de julio se celebrará el martes de la segunda semana.

- Establecer que, en el supuesto de que el día de la celebración de la sesión plenaria ordinaria fuera inhábil o festivo, se trasladará al día anterior o posterior hábil, según criterio de la Alcaldesa.

Los portavoces de los grupos Denok Batera Berango y E.H.Bildu realizan la misma propuesta de un pleno ordinario mensual.

Se propone y acepta votar la primera propuesta y si prospera no sería necesario votar la segunda.

A continuación, la Sra. Alcaldesa da

baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstentzioak: 0.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 7 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5, PSE-EE taldeko 1 eta PP taldeko 1), eta aurkako 5 boto dituela (EH BILDU taldeko 3 eta DB-TU taldeko 2), ERABAKI DU

**BAKARRA.-** Udalbatzarraren ohiko bileren aldizkakotasuna xedatzea, bi hiletik behin egingo dela zehaztuz, dagokion hilaren azken asteartean hain zuzen, arratsaldeko 19:30etan, hori guztia egoki iritsitako bilkura berezien kalterik gabe. Udalak irailean egingo du lehenengoz legegintzaldi honetako ohiko osoko bilkura.

- Abuztua lanik gabekoa izango dela adieraztea, lan-oporrak direla eta.

- Uztailean, bigarren asteke asteartean egingo da.

- Udalaren ohiko osoko bilkurarako eguna lanik gabekoa edo jaieguna bada, aurreko edo osteko egunean egingo dela xedatzea, alkatearen irizpidearen arabera.

#### 7.- INFORMAZIO BATZORDE IRAUNKORRAK SORTU ETA EUREN OSAKETA.

Toki Araubideko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 legeko 20.1.c) artikuluan, eta Toki

paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.
- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5), PSE-EE (1) y PP (1) y 5 votos en contra de los grupos EH BILDU (3) y DB-TU (2), ACUERDA

**UNICO.-** Establecer una periodicidad bimensual para las sesiones ordinarias del Pleno, fijando su celebración el último martes del mes que corresponda a las 19:30 horas, todo ello sin perjuicio de las sesiones extraordinarias que se considere oportuno celebrar. El primer Pleno ordinario se celebrará en el mes de septiembre de esta legislatura.

- Declarar inhábil, por motivo de vacaciones laborales, el mes de agosto.

- En el mes de julio se celebrará el martes de la segunda semana.

- Establecer que, en el supuesto de que el día de la celebración de la sesión plenaria ordinaria fuera inhábil o festivo, se trasladará al día anterior o posterior hábil, según criterio de la Alcaldesa.

#### 7.- CREACION Y COMPOSICION DE COMISIONES INFORMATIVAS PERMANENTES.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 20.1.c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del

Erakundeen Antolaketa, Jardunbide eta Araubide Juridikoari buruzko Araudiaren 124 eta 125. artikuluetan eta Udal Araudi Organikoaren 39 eta 40. artikuluetan aurreikusitakoa betez, alkate and.ak ondoko proposamena aurkeztu dio udalbatzari:

→ Ondoko Informazio Batzorde iraunkorrak sortu:

- Ogasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra (Kontuen Batzorde Berezi bezala jardungo du ere).
- Hirigintzari, Ingurumenari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Euskara eta Hezkuntzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Kultura, Kirola eta Berdintasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gizarte Ongizateari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gazteria, Ekonomia Sustapena eta enpleguari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gobernazio eta Lankidetzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Herritarren parte-hartzeari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Turismori buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra: balio historikoko elementuak berreskuratzea.
- Mankomunitateko gaiei eta Behargintzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

→ Batzorde bakoitzaren osaketa ondokoa

Régimen Local y en los artículos 124 y 125 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y en los artículos 39 y 40 del Reglamento Orgánico Municipal, la Sra. Alcaldesa presenta al Pleno la siguiente propuesta:

→ Crear las siguientes Comisiones Informativas Permanentes:

- Comisión Informativa Permanente de Hacienda (actuará también como Comisión Especial de Cuentas).
- Comisión Informativa Permanente de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios.
- Comisión Informativa Permanente de Euskera y Educación.
- Comisión Informativa Permanente de Cultura, Deportes e Igualdad.
- Comisión Informativa Permanente de Bienestar Social.
- Comisión Informativa Permanente de Juventud, Promoción Económica y Empleo.
- Comisión Informativa Permanente de Gobernación y Cooperación.
- Comisión Informativa Permanente de Participación Ciudadana.
- Comisión Informativa Permanente de Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico.
- Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Mancomunidad y Behargintza.

→ La composición de cada una de las

izango da:

- EAJ-PNV udal taldeko hiru kide eta dagozkien ordezkioak.
- E.H.BILDU udal taldeko bi kide eta dagozkien ordezkioak.
- Denok Batera Berango udal taldeko kide bat eta dagokion ordezkioa.
- Socialistas Vascos udal taldeko kide bat.
- Popular de Berango udal taldeko kide bat.

Sei Informazio Batzorde Iraunkor sortzea proposatu du E.H.Bildu taldeko eledunak, eta batzorde batzuk elkartzea, aurrezteko eta eraginkorragoak izateko.

Denok Batera Berango taldeko eledunak alkate and.aren proposamenaren oinarriarekin ados dagoela adierazi du, baina aldaketa bi egin ditu, Gizarte Ongizatea eta Berdintasuna elkartuko lituzke, eta Herritarren parte-hartzea eta Gardentasuna ere.

Lehenengo proposamena bozkatzea proposatu eta onartu da. Hori onartuz gero, ez litzateke beharrezkoa izango beste biak bozkatzea.

Ondoren, alkateak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU.
- abstentzioak: 2 DB-TU.

Comisiones será la siguiente:

- Tres miembros y sus correspondientes suplentes pertenecientes al grupo municipal EAJ-PNV.
- Dos miembros y sus correspondientes suplentes pertenecientes al grupo municipal E.H.BILDU.
- un miembro y su correspondiente suplente perteneciente al grupo municipal Denok Batera Berango.
- un miembro perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos.
- un miembro correspondiente al grupo municipal Popular de Berango.

El portavoz de E.H.Bildu propone la creación de seis Comisiones Informativas Permanentes, algunas juntar por ahorro y eficacia.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango expone que le parece bien, básicamente, la propuesta de la Sra. Alcadesa, aunque efectúa dos modificaciones, Bienestar Social la juntaría con Igualdad y la de Participación Ciudadana iría con Transparencia.

Se propone y acepta votar la primera propuesta y si prospera no sería necesario votar las otras dos.

A continuación, la Sra. Alcadesa da paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 3 EH BILDU.
- abstenciones: 2 DB-TU.



Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 7 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5, PSE-EE taldeko 1 eta PP taldeko 1), aurkako 3 boto dituela, EH BILDU taldeko 3, eta 2 abstentzioekin DB-TU taldeko 2, ERABAKI DU

#### BAKARRA.-

→ Ondoko Informazio Batzorde iraunkorrak sortu:

- Ogasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra (Kontuen Batzorde Berezi bezala jardungo du ere).
- Hirigintzari, Ingurumenari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Euskara eta Hezkuntzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Kultura, Kirola eta Berdintasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gizarte Ongizateari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gazteria, Ekonomia Sustapena eta enpleguari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gobernazio eta Lankidetzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Herritarren parte-hartzeari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Turismori buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra: balio historikoko elementuak berreskuratzea.
- Mankomunitateko gaiei eta Behargintzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5), PSE-EE (1) y PP (1), 3 votos en contra del grupo EH BILDU (3) y 2 abstenciones del grupo DB-TU (2), ACUERDA

#### ÚNICO.-

→ Crear las siguientes Comisiones Informativas Permanentes:

- Comisión Informativa Permanente de Hacienda (actuará también como Comisión Especial de Cuentas).
- Comisión Informativa Permanente de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios.
- Comisión Informativa Permanente de Euskera y Educación.
- Comisión Informativa Permanente de Cultura, Deportes e Igualdad.
- Comisión Informativa Permanente de Bienestar Social.
- Comisión Informativa Permanente de Juventud, Promoción Económica y Empleo.
- Comisión Informativa Permanente de Gobernación y Cooperación.
- Comisión Informativa Permanente de Participación Ciudadana.
- Comisión Informativa Permanente de Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico.
- Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Mancomunidad y Behargintza.

→ Batzorde bakoitzaren osaketa ondokoa izango da:

- EAJ-PNV udal taldeko hiru kide eta dagozkien ordezkioak.
- E.H.BILDU udal taldeko bi kide eta dagozkien ordezkioak.
- Denok Batera Berango udal taldeko kide bat eta dagokion ordezkioa.
- Socialistas Vascos udal taldeko kide bat.
- Popular de Berango udal taldeko kide bat.

Alkate and.ak Informazio Batzorde bakoitzaren batzordeburua izateko eskuordetzearen berri eman dio udalbatzari. Beste taldeek ondoren agertzen diren hautagaiak proposatu dituzte, honako emaitza hauekin:

- Ogasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra (Kontuen Batzorde Berezi bezala jardungo du ere).

EAJ/PNV (Aitor Miñambres Amezaga): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Hirigintzari, Ingurumen Sailari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Lores

→ La composición de cada una de las Comisiones será la siguiente:

- Tres miembros y sus correspondientes suplentes pertenecientes al grupo municipal EAJ-PNV.
- Dos miembros y sus correspondientes suplentes pertenecientes al grupo municipal E.H.BILDU.
- un miembro y su correspondiente suplente perteneciente al grupo municipal Denok Batera Berango.
- un miembro perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos.
- un miembro correspondiente al grupo municipal Popular de Berango.

La Sra. Alcaldesa informa al Pleno de los concejales en quien delega la presidencia de cada una de las Comisiones Informativas, y se proponen por el resto de los grupos los siguientes candidatos, arrojando los siguientes resultados:

- Comisión Informativa Permanente de Hacienda (actuará también como Comisión Especial de Cuentas).

EAJ/PNV (Aitor Miñambres Amezaga): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda): votos a favor: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Lores Iturralde):

Iturralde): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU.  
Abstentzioak: 2 DB-TU.

- Euskara eta Hezkuntzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Itziar Aginagalde Avedillo): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Alazne Fernández Zunzunegi): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Kultura, Kirola eta Berdintasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

DB-TU (Emilio Lobato Pascual): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Gizarte Ongizateari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

PSE-EE (Nerea Fernández Jiménez): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

DB-TU (Beatriz Uriarte Ibáñez):aldeko botoak: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Gazteria, Ekonomia Sustapena eta enpleguari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Itziar Aginagalde Avedillo): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Alazne Fernández Zunzunegi): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU.

Abstentzioak: 2 DB-TU.

- Gobernazio eta Lankidetzari buruzko

votos a favor: 3 E.H.BILDU.

Abstenciones: 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Euskera y Educación.

EAJ/PNV (Itziar Aginagalde Avedillo): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Alazne Fernández Zunzunegi): votos a favor: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Cultura, Deportes e Igualdad.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

DB-TU (Emilio Lobato Pascual): votos a favor: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Bienestar Social.

PSE-EE (Nerea Fernández Jiménez): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

DB-TU (Beatriz Uriarte Ibáñez): votos a favor: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Juventud, Promoción Económica y Empleo.

EAJ/PNV (Itziar Aginagalde Avedillo): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Alazne Fernández Zunzunegi): votos a favor: 3 E.H.BILDU.

Abstenciones: 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de

#### Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Carlos Juan Collado Cruz): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU.

Abstentzioak: 2 DB-TU.

- Herritarren parte-hartzeari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Carlos Juan Collado Cruz): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Etxeberria Larrazabal): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Turismori buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra: Balio historikoko elementuak berreskuratzea.

EAJ/PNV (Aitor Miñambres Amezaga): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Loes Iturralde): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU.

Abstentzioak: 2 DB-TU.

- Mankomunitateko gaiei eta Behargintzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Etxeberria Larrazabal): aldeko botoak: 3 E.H.BILDU.

Abstentzioak: 2 DB-TU.

Jarraian, talde politikoen eledunek udalbatzarrari jakinarazi dizkiote

#### Gobernación y Cooperación.

EAJ/PNV (Carlos Juan Collado Cruz): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda): votos a favor: 3 E.H.BILDU.

Abstenciones: 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Participación Ciudadana.

EAJ/PNV (Carlos Juan Collado Cruz): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Etxeberria Larrazabal): votos a favor: 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico.

EAJ/PNV (Aitor Miñambres Amezaga): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Loes Iturralde): votos a favor: 3 E.H.BILDU.

Abstenciones: 2 DB-TU.

- Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Mancomunidad y Behargintza.

EAJ/PNV (Miren Izaskun Zubiaur Zarraga): votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Etxeberria Larrazabal): votos a favor: 3 E.H.BILDU.

Abstenciones: 2 DB-TU.

Seguidamente, los portavoces de los grupos políticos ponen en conocimiento del

Batzorde bakoitzean euren taldeen izenean jardungo duten titularren eta ordezkoen izenak eta abizenak.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak, ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Ondoko Informazio Batzorde Iraunkorrek sortu:

- Ogasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra (Kontuen Batzorde Berezi bezala jardungo du ere).
- Hirigintzari, Ingurumenari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Euskara eta Hezkuntzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Kultura, Kirola eta Berdintasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gizarte Ongizateari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gazteria, Ekonomia Sustapena eta enpleguari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Gobernazio eta Lankidetzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Herritarren parte-hartzeari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Turismori buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra: balio historikoko elementuak berreskuratzea.
- Mankomunitateko gaiei eta Behargintzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

BIGARRENA: Batzorde bakoitzaren osaketa ondokoa izango da:

- EAJ-PNV udal taldeko hiru kide eta

Pleno el nombre y apellidos de los titulares y suplentes que actuarán en representación de sus respectivos grupos en cada una de las Comisiones.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, ACUERDA

PRIMERO.- Crear las siguientes Comisiones Informativas Permanentes:

- Comisión Informativa Permanente de Hacienda (actuará también como Comisión Especial de Cuentas).
- Comisión Informativa Permanente de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios.
- Comisión Informativa Permanente de Euskera y Educación.
- Comisión Informativa Permanente de Cultura, Deportes e Igualdad.
- Comisión Informativa Permanente de Bienestar Social.
- Comisión Informativa Permanente de Juventud, Promoción Económica y Empleo.
- Comisión Informativa Permanente de Gobernación y Cooperación.
- Comisión Informativa Permanente de Participación Ciudadana.
- Comisión Informativa Permanente de Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico.
- Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Mancomunidad y Behargintza.

SEGUNDO.- La composición de cada una de las Comisiones será la siguiente:

- Tres miembros y sus correspondientes

dagozkien ordezkioak.

- E.H.BILDU udal taldeko bi kide eta dagozkien ordezkioak.
- Denok Batera Berango udal taldeko kide bat eta dagozkien ordezkioak
- Socialistas Vascos udal taldeko kide bat.
- Popular de Berango udal taldeko kide bat.

HIRUGARRENA.- Ondoko zinegotziak izendatzea Informazio Batzorde Iraunkorreko kide, batzordearen osaketa ondokoa izango delarik:

- Ogasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra (Kontuen Batzorde Berezi bezala jardungo du ere).

→ Lehendakaria/Presidente:

- D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)

→ Kideak / Miembros:

- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
- D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)
- D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda and. (E.H.BILDU)
- D. Aitor Etxeberria Larrazabal jn. (E.H.BILDU)
- D. Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU)
- D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
- D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)

- Hirigintzari, Ingurumen Sailari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.

→ Lehendakaria/Presidenta:

- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)

→ Kideak/Miembros:

- D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
- D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)

suplentes pertenecientes al grupo municipal EAJ-PNV.

- Dos miembros y sus correspondientes suplentes pertenecientes al grupo municipal E.H.BILDU.
- un miembro y su correspondiente suplente perteneciente al grupo municipal Denok Batera Berango.
- un miembro perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos.
- un miembro correspondiente al grupo municipal Popular de Berango.

TERCERO.- Designar a los siguientes concejales como miembros de las Comisiones Informativas Permanentes, quedando la composición de las mismas como sigue:

- Comisión Informativa Permanente de Hacienda (actuará también como Comisión Especial de Cuentas).

- Comisión Informativa Permanente de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios.

- D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda and. (E.H.BILDU)
  - D. Aitor Lores Iturralde jn. (E.H.BILDU)
  - D. Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Euskara eta Hezkuntzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra. - Comisión Informativa Permanente de Euskera y Educación.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Lores Iturralde jn. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi and. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Beatriz Uriarte Ibañez and. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Kultura, Kirola eta Berdintasunari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra. - Comisión Informativa Permanente de Cultura, Deportes e Igualdad.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D. Aitor Miñambres Amezaga jn.(EAJ-PNV)
  - D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi and. (E.H.BILDU)
  - D. Aitor Lores Iturralde jn. (E.H.BILDU)
  - D. Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Gizarte Ongizateari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra. - Comisión Informativa Permanente de Bienestar Social.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
  - D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)

- D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi and. (E.H.BILDU)
  - D. Aitor Etxeberria Larrazabal jn. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Beatriz Uriarte Ibañez and. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Gazteria, Ekonomia Sustapena eta enpleguari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.      - Comisión Informativa Permanente de Juventud, Promoción Económica y Empleo.
- Lehendakaria/Presidente:
- D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
  - D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda and. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi and. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Beatriz Uriarte Ibañez and. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Gobernazio eta Lankidetzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.      - Comisión Informativa Permanente de Gobernación y Cooperación.
- Lehendakaria/Presidente:
- D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Miñambres Amezaga jn.(EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda and. (E.H.BILDU)
  - D. Aitor Etxeberria Larrazabal jn. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Beatriz Uriarte Ibañez and. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Herritarren parte-hartzeari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.      - Comisión Informativa Permanente de Participación Ciudadana.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D. Carlos Juan Collado Cruz jn. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Etxeberria Larrazabal jn. (E.H.BILDU)



- D. Aitor Lores Iturralde jn. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Beatriz Uriarte Ibañez and. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Turismori buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra: Balio historikoko elementuak berreskuratzea.
- Comisión Informativa Permanente de Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi and. (E.H.BILDU)
  - D. Aitor Lores Iturralde jn. (E.H.BILDU)
  - D. Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)
- Mankomunitateko gaiei eta Behargintzari buruzko Informazio Batzorde Iraunkorra.
- Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Mancomunidad y Behargintza.
- Lehendakaria/Presidenta:
- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV)
- Kideak/Miembros:
- D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (EAJ-PNV)
  - D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (EAJ-PNV)
  - D. Aitor Etxeberria Larrazabal jn. (E.H.BILDU)
  - D<sup>a</sup>. Miren Edurne Aurrekoetxea Pereda and. (E.H.BILDU)
  - D. Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP)

Udal talde bateko kideren batek, Informazio Batzorde batekoa izanik, ezin izango balu batzordera bertaratu, ordezkotza bezala jardun ahal izango du bere udal taldekoa den beste korporaziokide batek, titularra izan ez arren.

Si algún miembro de alguna Comisión Informativa perteneciente a un determinado grupo municipal no pudiese asistir a la misma, podrá actuar como suplente otro corporativo de su mismo grupo municipal que no sea titular.

8.- UDAL ORGANOS IRAUNKORRAK:

8.- ORGANOS PERMANENTES

### 8.1.- BOZERAMALEEN BATZA

Alkate and.ak udalbatzari jakinarazi dio batza hau presidentea den Alkateak eta Udal taldeen bozeramaleek osatzen dutela, Udal Araudi Organikoaren 42. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Jarraian, alkate and.ak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 0
- abstentzioak: 0.

Beraz, Udalbatza Osoak, aho batez, ondokoa ERABAKI DU

BAKARRA.- Udal taldeen bozeramaleen batza sortzea, ondoko osaketarekin.

Udal talde bateko kideren batek, udal talde batekoa izanik, ezin izango balu batzordera bertaratu, ordezkotza bezala jardun ahal izango du bere udal taldekoa

### MUNICIPALES.

#### 8.1.- JUNTA DE PORTAVOCES

La Sra. Alcaldesa informa al Pleno que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 42 del Reglamento Orgánico Municipal, ésta Junta está constituida por la Alcaldesa que la preside y los portavoces de los Grupos Municipales.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 3 E.H.BILDU, 2 DB-TU, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 0
- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad, ACUERDA

UNICO.- Crear la Junta de Portavoces de los Grupos Municipales, quedando su composición como sigue:

- Lehendakari/Presidenta: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.
- Kideak/Miembros:
  - D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (portavoz del grupo EAJ-PNV taldeko bozeramailea)
  - D. Aitor Lores Iturralde jn. (portavoz del grupo EH Bildu taldeko bozeramailea)
  - D. Emilio Lobato Pascual jn. (portavoz del grupo Denok Batera Berango taldeko bozeramailea)
  - D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (portavoz del grupo Socialistas Vascos taldeko bozeramailea)
  - D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (portavoz del grupo Popular de Berango taldeko bozeramailea)

Si algún miembro perteneciente a un determinado grupo municipal no pudiese asistir a la misma, podrá actuar como suplente otro corporativo de su

den beste korporaziokide batek, titularra izan ez arren.

## 8.2.- KONTRATAZIO MAHAIA

Alkate and.ak udalbatzari proposatu dio Kontratazio Mahaia sortzea, udalbatzari dagozkion kontratazioak egiteko, Herri Administrazioen Kontratuaren Legeari buruzko Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 79. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Normalean, kontratazio mahaiko kideak taldearen ordezkagaitasunaren arabera izendatzen direla jakinarazi du alkate and.ak. Kontratazioaren gardentasunaren mesedetan, mahaiaren alde politikokoan talde politiko bakoitzeko kide bat jardutea proposatu du eta, alde teknikoan, kontratazioaren xedeari dagokiona, hau da, idazkaria, kontuhartzailea, teknikari bat eta funtzionario bat, kontratazio mahaiaren idazkariaren ordez jarduteko.

Ondoren, alkateak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 2 DB-TU, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 3 E.H.BILDU.

- abstentzioak: 0.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 9 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5, DB-TU taldeko 2, PSE-EE taldeko 1 eta PP taldeko 1), eta aurkako 3 boto dituela, EH BILDU

mismo grupo municipal que no sea titular.

## 8.2.- MESA DE CONTRATACION

La Sra. Alcaldesa propone al Pleno la creación de la Mesa de Contratación para aquellas contrataciones que sean de competencia plenaria, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 79 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La Sra. Alcaldesa informa que normalmente se nombra a los/las miembros en función de la representatividad del grupo. En aras a la transparencia en las contrataciones, la propuesta que efectúa es que, por la parte política la componga un miembro de cada grupo político y por la parte técnica, la que corresponda con el objeto de la contratación, es decir, el Secretario, la Interventora, un técnico y un funcionario que haga las veces de Secretario de la Mesa de Contratación.

A continuación, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación, arrojando la misma el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 2 DB-TU, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 3 E.H.BILDU.

- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 9 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5), DB-TU (2), PSE-EE (1) y PP (1) y 3 votos en contra del grupo EH BILDU (3) ACUERDA

taldeko 3, ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Berangoko Udaleko Kontratazio Mahaia sortzea, udalbatzarraren esku diren kontratazioetarako.

BIGARRENA.- Kontratazio mahaiaren mahaikideak izendatzea, ondoren agertzen direnak:

Lehendakaria:

- Alkatea edo berak, eskuordetzea emanaz, aukeratutako pertsona,

Bokalak:

- Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (EAJ-PNV).
- Aitor Lores Iturralde jn. (EH BILDU).
- Emilio Lobato Pascual jn. (DB-TU).
- Nerea Jimenez Fernandez and. (PSE-EE).
- M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (PP).
- Juan Pablo Arnedo Acebo jn. (Korporazioko Idazkaria).
- M<sup>a</sup>. Mercedes Pradana López and. (Korporazioko Kontuhartzailea).
- Udalaren ordezkaritzan teknikari bat.

Idazkaria

- Marcos Landaarroitajauregui Larrauri (korporazioko

PRIMERO.- Crear la Mesa de Contratación del Ayuntamiento de Berango para aquellas contrataciones que sean de competencia plenaria.

SEGUNDO.- Designar como miembros de la Mesa de Contratación a los siguientes:

Presidenta:

- La Alcaldesa o persona en quien delegue.

Vocales:

- D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga (EAJ-PNV).
- D. Aitor Lores Iturralde (EH BILDU).
- D. Emilio Lobato Pascual (DB-TU).
- D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez (PSE-EE).
- D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva (PP).
- D. Juan Pablo Arnedo Acebo (Secretario de la Corporación).
- D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Mercedes Pradana López (Interventora de la Corporación).
- Un Técnico/a representante del Ayuntamiento.

Secretario:

- Marcos Landaarroitajauregui Larrauri (funcionario de la

funtzionarioa).

HIRUGARRENA.- Erabaki hau “Bizkaiko Aldizkari Ofizialean” argitaratzea eta interesatuei jakinaraztea.

Udal talde bateko kideren batek, talde politiko batekoa izanik, ezin izango balu batzordera bertaratu, ordezkoko bezala jardun ahal izango du bere udal taldekoa den beste korporaziokide batek, titularra izan ez arren.

#### 9.-KORPORAZIOKO ORDEZKARIEN IZENDAPENA KIDE ANITZEKO ORGANOTAN.

Alkate and.ak udalbatzari jakinarazi dio Udalak zein kide anitzeko organotarako aukeratu behar dituen ordezkariak.

Izendatzeko proposamenak koherenteak izan daitezela eta hautestontzietan adierazitako proportzionaltasuna eta borondatea errespetatuak izan daitezela proposatu du E.H.Bildu taldeko eledunak

Alkate and.ak ondoko izendapenak proposatu ditu:

- BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA:
- CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra/titular), D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (ordezkoa/suplente).
- BERANGO MERANA HERRI IKASTETXEA. ESKOLA KONTSEILUA
- COLEGIO PUBLICO BERANGO MERANA. CONSEJO ESCOLAR: D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (titularra/titular), D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (ordezkoa/suplente).

Corporación).

TERCERO.- Publicar el presente acuerdo en el “Boletín Oficial de Bizkaia” y notificarlo a los interesados.

Si algún miembro perteneciente a un determinado grupo municipal no pudiese asistir a la misma, podrá actuar como suplente otro corporativo de su mismo grupo municipal que no sea titular.

#### 9.- NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES DE LA CORPORACIÓN EN ORGANOS COLEGIADOS.

La Sra. Alcaldesa informa al Pleno de los órganos colegiados en los que el Ayuntamiento de Berango tiene que designar representantes.

El portavoz del grupo E.H. Bildu propone coherencia en las propuestas de nombramiento y que se respete la proporcionalidad y la voluntad expresada en las urnas.

La Sra. Alcaldesa propone los siguientes nombramientos:

- EUSKAL UDALEN ELKARTEA (EUDEL)
- ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL): D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra/titular), D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (ordezkoa/suplente).
- URIBE KOSTAKO BEHARGINTZA: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra/titular), D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and. (ordezkoa/suplente).
- KZ-GUNEA: Erakundearen ordezkaria / Representante institucional: D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. Ordezkarari tekniko / Representante técnico: D. Marcos Landaarroitajauregui Larrauri jn.
- JATA-ONDO LANDA GARAPEN ELKARTEA
- ASOCIACIÓN DE DESARROLLO RURAL JATA-ONDO: D. Aitor Miñambres Amezaga jn. (titularra/titular), D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (ordezkoa/suplente).
- URIBE-KOSTA ZERBITZU MANKOMUNITATEA
- MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS URIBE-KOSTA: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and., D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and., D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Dolores Malo de Molina de la Riva and. (titularrak/titulares), D. Aitor Miñambres Amezaga jn., D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and. (ordezkoak/suplentes).

Besterik gabe, bere udal taldeak proposatutakoak eta beste taldeen proposamenak bozkatzeko baimena eman du. Bozketa egin da ondoko emaitzarekin:

- BILBAO BIZKAIA UR  
PARTZUERGOA.

EAJ/PNV (M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra), Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (ordezkoa):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- abstentzioak: 0.

- BERANGO MERANA HERRI  
IKASTETXEA. ESKOLA

Sin más dilación, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de los propuestos por su grupo municipal y de las propuestas del resto de los grupos, arrojando la misma el siguiente resultado:

- CONSORCIO DE AGUAS BILBAO  
BIZKAIA.

EAJ/PNV (D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka (titular), D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga (suplente):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- abstenciones: 0.

- COLEGIO PUBLICO BERANGO  
MERANA. CONSEJO ESCOLAR.

## KONTSEILUA.

EAJ/PNV (Itziar Aginagalde Avedillo and. (titularra), D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (ordezkoa):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (Aitor Lores Iturralde jn. (titularra):

- aldeko botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- EUSKAL UDALEN ELKARTEA (EUDEL).

EAJ/PNV (M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra), Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and. (ordezkoa):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 2 DB-TU.

- abstentzioak: 3 EH BILDU.

- URIBE KOSTAKO BEHARGINTZA.

EAJ/PNV (M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (titularra), Itziar Aginagalde Avedillo and. (ordezkoa):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 2 DB-TU.

- abstentzioak: 3 EH BILDU.

- KZ-GUNEA.

EAJ/PNV (Erakundearen ordezkaria: Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and.):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 0.

- abstentzioak: 3 EH BILDU, 2

EAJ/PNV (D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo (titular), D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka (suplente):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

E.H.BILDU (D. Aitor Lores Iturralde (titular):

- votos a favor: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL).

EAJ/PNV (D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka (titular), D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga (suplente):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 2 DB-TU.

- abstenciones: 3 EH BILDU.

- URIBE KOSTAKO BEHARGINTZA.

EAJ/PNV (D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka (titular), D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo (suplente):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 2 DB-TU.

- abstenciones: 3 EH BILDU.

- KZ-GUNEA.

EAJ/PNV (Representante institucional: D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 0.

- abstenciones: 3 EH BILDU, 2

DB-TU.

EAJ/PNV (Ordezkarri teknikoak: Marcos Landaarroitajauregui Larrauri jn.):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 0.
- abstentzioak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- JATA-ONDO LANDA GARAPEN ELKARTEA.

EAJ/PNV (Aitor Miñambres Amezaga jn. (titularra), M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and. (ordezkoa):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- aurkako botoak: 2 DB-TU.
- abstentzioak: 3 EH BILDU.

- URIBE-KOSTA ZERBITZU MANKOMUNITATEA.

Denok Batera Berango taldeko eledunak dio, bere aburuz, koherentea dela proportzionaltasunaren alde egitea, horrela: EAJ/PNV taldeko ordezkarri bat, E.H.Bildu taldeko beste bat eta Denok Batera taldeko hirugarren ordezkarri bat.

Alkate and.ak erantzun du Uribe Kosta Zerbitzu Mankomunitatearen Estatutuetan jasota dagoela udal bakoitzeko osoko bilkurak izendatuko dituela bere ordezkarriak, mankomunitateko osoko batzordean.

Hautestontzietan adierazitako borondatea kontuan hartuz, Mankomunitaterako ordezlagaitasuna ez

DB-TU.

EAJ/PNV (Representante técnico: D. Marcos Landaarroitajauregui Larrauri):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 0.
- abstenciones: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- ASOCIACIÓN DE DESARROLLO RURAL JATA-ONDO.

EAJ/PNV (D. Aitor Miñambres Amezaga (titular), D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka (suplente):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.
- votos en contra: 2 DB-TU.
- abstenciones: 3 EH BILDU.

- MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS URIBE-KOSTA.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango considera coherente buscar una proporcionalidad cuyo reflejo sería un representante de EAJ/PNV, un representante de E.H.Bildu y un tercer representante de Denok Batera.

La Sra. Alcaldesa responde que en los Estatutos de la Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta se contempla que será el pleno de cada uno de los ayuntamientos quién nombrará a sus representantes en la junta plenaria de la mancomunidad.

El portavoz de E.H.Bildu considera que no respetar la representatividad indicada para la



errespetatzea, demokraziaren kontra doan ekintza larri bat dela uste du E.H.Bildu taldeko eledunak.

Alkate and.ak erantzun du Euskadiko udalak eratzeko egin diren osoko bilkuretan egindakoa ikusi baino ez dela egin behar, udal ordezkariak duen alderdi bakoitzak bere helburuak lortzeko ondo datorkionarekin egin duela ituna, Plentzian gertatutakoa baino ez dela ikusi behar. Amaitu du esanez akordio hauek guztiz baliodunak eta demokratikoak direla.

Proposamen biak bozkatzea proposatu eta onartu da.

EAJ/PNV (M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and., Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and., M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and. (titularrak), Aitor Miñambres Amezaga jn., Nerea Jimenez Fernandez and. (ordezkoak):

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- abstentzioak: 0.

E.H. BILDU, DB-TU (Ordezkaritza proportzionala, EAJ/PNV (1), E.H.BILDU (1), DB-TU (1):

- aldeko botoak: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- aurkako botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- abstentzioak: 0.

Mancomunidad, habida cuenta de la voluntad expresada en las urnas es un hecho grave que va en contra de la democracia.

La Sra. Alcaldesa responde que no hay más que mirar a los plenos de constitución de los diferentes ayuntamientos de Euskadi para comprobar que cada uno de los partidos con representación municipal ha pactado con quien le ha venido bien para lograr sus objetivos, no tenemos más que mirar a Plentzia. Concluye indicando que estos acuerdos son totalmente válidos y democráticos.

Se propone y acepta votar ambas propuestas.

EAJ/PNV (D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka, D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga, D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva (titulares), D. Aitor Miñambres Amezaga, D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez (suplentes):

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- votos en contra: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- abstenciones: 0.

E.H. BILDU, DB-TU (Representación proporcional, EAJ/PNV (1), E.H.BILDU (1), DB-TU (1):

- votos a favor: 3 EH BILDU, 2 DB-TU.

- votos en contra: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE, 1 PP.

- abstenciones: 0.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Ondoren adierazten diren erakunde eta entitateetan Berangoko Udaleko ordezkariak izan daitezten, ondoko korporaziokideak izendatzea:

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, ACUERDA

PRIMERO.- Nombrar representantes del Ayuntamiento de Berango en los organismos y entidades que a continuación se relacionan a los/las siguientes corporativos/as:

➔ BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA

CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA:

- Titularra/Titular: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.
- Ordezkoa/Suplente: D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and.

➔ BERANGO MERANA HERRI IKASTETXEA. ESKOLA KONTSEILUA

COLEGIO PUBLICO BERANGO MERANA. CONSEJO ESCOLAR

- Titularra/Titular: D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and.
- Ordezkoa/Suplente: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.

➔ EUSKAL UDALEN ELKARTEA (EUDEL)

ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL)

- Titularra/Titular: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.
- Ordezkoa/Suplente: D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and.

➔ URIBE KOSTAKO BEHARGINTZA

- Titularra/Titular: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.
- Ordezkoa/Suplente: D<sup>a</sup>. Itziar Aginagalde Avedillo and.

➔ KZ-GUNEA

- Erakundearen ordezkaria / Representante institucional: D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and.
- Ordezkaritza tekniko / Representante técnico: D. Marcos Landaarroitajauregui Larrauri jn.

➔ JATA-ONDO LANDA GARAPEN ELKARTEA

ASOCIACIÓN DE DESARROLLO RURAL JATA-ONDO

- Titularra/Titular: D. Aitor Miñambres Amezaga jn.

- Ordezkoa/Suplente: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and.

## ➔ URIBE-KOSTA ZERBITZU MANKOMUNITATEA

### MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS URIBE-KOSTA

- Titularrak/Titulares: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel Landa Gaubeka and., D<sup>a</sup>. Miren Izaskun Zubiaur Zarraga and., D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Malo de Molina de la Riva and.
- Ordezkoak/Suplentes: D. Aitor Miñambres Amezaga jn., D<sup>a</sup>. Nerea Jimenez Fernandez and.

BIGARRENA.- Izendapen horiek kide anitzeko organo guztiei jakinaraztea.

SEGUNDO.- Notificar dichos nombramientos a cada uno de los órganos colegiados.

Bozkatzeko modua ez zaiola harritzen adierazi du Denok Batera Berango taldeko eledunak, baina bere taldearen jarrera argia dela. Ekainaren 25eko Bozeramaileen Batzan aurkeztu zuen adierazpena jasota gera dadila nahi du, eta irakurri egin du berriro, kontuan hartuz batzordeak eta kide anitzeko organoak zelan osatu diren eta ez direla errespetatu bigarren eta hirugarren indar politikoak.

El portavoz del grupo Denok Batera Berango indica que no le sorprende la forma de votar, pero que la postura de su grupo es clara y quiere que conste el manifiesto que presentó en la Junta de Portavoces del día 25 de junio y al que va a dar lectura nuevamente, habida cuenta de cómo han quedado conformadas las comisiones y los Órganos colegiados y no se les ha respetado ni a la segunda ni a la tercera fuerzas políticas.

Denok Batera Berango taldearen idatzia irakurri egin da eta I eranskinean erantsi da.

Se da lectura y se adjunta como anexo I el escrito del grupo Denok Batera Berango.

10.- 2014KO EKITALDIKO AURREKONTUAREN KONTU OROKORRA ETA BILKETA EXEKUTIBOAREN KONTUAREN ONARPENA, ETA 2014KO ABENDUAREN 31KO ONDASUN INBENTARIOAREN URTEKO ZUZENKETAREN ONARPENA, BIDEZKOA BADA.

10.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LA CUENTA GENERAL PRESUPUESTARIA Y DE LA CUENTA DE RECAUDACIÓN EJECUTIVA DEL EJERCICIO 2014, ASI COMO APROBACIÓN DE LA RECTIFICACIÓN ANUAL DEL INVENTARIO DE BIENES A 31 DE DICIEMBRE DE 2014.

Alkateak 2015eko apirilaren 28ko Kontuen Batzorde Berezia-Ogasuneko

La Sra. Alcaldesa da lectura al dictamen de la Comisión Informativa de

Informazio Batzordeak emaniko irizpena irakurri du; honen bitartez, aldeko txostena egin da, bai 2014ko ekitaldiko aurrekontuaren Kontu Orokorraren eta bilketa exekutiboaren kontuaren alde, eta baita 2014ko abenduaren 31ko ondasun inbentarioaren urteko zuzenketaren alde ere.

Alkate andreak jakinarazi du aginduzkoa da uztailaren 31 baino lehen onartzea, eta 2015eko maiatzaren 6ko BAO on argitaratu dela, jendaurrean azaldu dela, eta ez dela erreklamaziorik aurkeztu.

E.H.Bildu taldeko eledunak informazio gutxi izan dutela adierazi du, funsgabetasunak antzeman dituztela eta zalantzak dituztela. Aipatu egin ditu likidazioa, amortizazioak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak 2013. Ekitaldiaren fiskalizazioari buruz egindako txostena.

Informazio gutxi izateari buruz esandakoa ez zaiola balio erantzun du alkate andreak, eta onartuko lukeela Denok Batera taldearen kasuan, baina ez Bilduren kasuan, izan ere, informazio nahikoa izan du eta abstenitu egin dira. Bere iritziz, nahastu egin dira kontuak, likidazioa eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren txostena; bestalde, ziur dago udal teknikariaren informazioa izan dutela eta gogoratzen die teknikariak euren esanera daudela, egoki iritzitakoaren gaineko informazioa emateko.

Berangoko Popular udal taldeko eledunak kontrako botoa emango duela adierazi du, izan ere, amortizazioetan oker bat dago (urtekoa eta metatua), eta

Hacienda-Comisión Especial de Cuentas celebrada el día 28 de abril de 2015, por el que se informa favorablemente la Cuenta General Presupuestaria y la Cuenta de Recaudación Ejecutiva del ejercicio 2014, así como la rectificación anual del inventario de bienes a 31 de diciembre de 2014.

La Sra. Alcaldesa informa que es preceptivo su aprobación antes del 31 de julio, que se ha publicado en el BOB de fecha 6 de mayo de 2015, que ha estado en exposición pública y que no se han presentado reclamaciones.

El portavoz de E.H.Bildu indica que han tenido poca información, que detectan inconsistencias y tienen dudas, menciona la liquidación, las amortizaciones y el informe del Tribunal Vasco de Cuentas sobre la fiscalización del ejercicio 2013.

La Sra. Alcaldesa responde que no le vale lo de la información escasa, eso le podría servir a Denok Batera, no a Bildu, que ha tenido sobrada información y se abstuvieron. Considera que han mezclado las cuentas, la liquidación y el informe del Tribunal Vasco de Cuentas y que información de la Técnica municipal le consta que han tenido y les recuerda que los técnicos están a disposición de todos los grupos para informarles de lo que consideren.

La Portavoz del grupo Popular de Berango manifiesta que va a votar en contra en base al error de las amortizaciones (anual y acumulada) y que

ez zitzaion jakinarazi zuzendu zela. Gainera, bere garaian, aurrekontuen aurkako botoa eman zuen.

Alkate andreak bozkatzeko baimena eman du.

Hauxe izan da bozketaren emaitza:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE.
- aurkako botoak: 3 EH BILDU, 1 PP.
- abstentzioak: 2 DB-TU.

Horrenbestez, Udalaren Osoko Bilkurak aldeko 6 boto dituela (EAJ-PNV taldeko 5 eta PSE-EE taldeko 1), aurkako 4 boto dituela (EH BILDU taldeko 3 eta PP taldeko 1) eta DB-TU taldearen 2 abstentziorekin, ERABAKI DU

2014. ekitaldiko Aurrekontuaren Kontu Orokorra eta Bilketa Exekutiboaren Kontua aztertu dira, baita 2014ko abenduaren 31ko Ondasun Inbentarioaren urteko zuzenketa ere, eta 2015eko apirilaren 28ko Korporazio honen Kontu Batzorde Bereziari aurkeztu zaio, txostena egin dezan. Bizkaiko Aldizkari Ofizialean 2015eko maiatzaren 6ko 84. zenbakian egon da jendaurrean eta ez da erreklamaziorik, eragozpenik edo oharrik aurkeztu.

Ondorioz, honako AKORDIO hau hartu da:

LEHENENGOA.- 2014ko ekitaldiko aurrekontu orokorraren kontua eta bilketa exekutiboaren kontua onartzea, eta baita 2014ko abenduaren 31ko ondasun inbentarioaren urteko zuzenketa ere.

no se le avisó de la corrección, además de que en su momento votó en contra de los presupuestos.

La Sra. Alcaldesa da paso a la votación.

La votación arroja el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE.
- votos en contra: 3 EH BILDU, 1 PP.
- abstenciones: 2 DB-TU.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, por 6 votos a favor de los grupos EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1), 4 votos en contra de los grupos EH BILDU (3) y PP (1) y 2 abstenciones del grupo DB-TU (2), ACUERDA

Examinada la Cuenta General Presupuestaria y la Cuenta de Recaudación Ejecutiva del ejercicio 2014, así como la rectificación anual del Inventario de Bienes a 31 de diciembre de 2014 y sometida a informe de la Comisión Especial de Cuentas de esta Corporación el día 28 de abril de 2015, la cual ha sido expuesta al público en el “Boletín Oficial de Bizkaia” número 84, de 6 de mayo de 2015, sin que se hayan presentado reclamaciones, reparos u observaciones.

En consecuencia, SE ACUERDA

PRIMERO.- Aprobar la Cuenta General Presupuestaria y la Cuenta de Recaudación Ejecutiva del ejercicio 2014, así como la rectificación anual del Inventario de Bienes a 31 de diciembre de 2014.

BIGARRENA.- Kontu Orokorra  
dagokien erakundeei bidaltzea.

SEGUNDO.- Remitir la Cuenta  
General a los organismos correspondientes.

Eta tratatzeko beste gairik egon  
ez denez gero, alkate and.ak amaitutzat  
jo du bilkura, arratsaldeko bederatzietan.

Y no habiendo más asuntos que  
tratar, la Sra. Alcaldesa levanta la sesión  
siendo las veintiuna horas.

ALKATEA/ LA ALCALDESA

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO